

شماره : ۳۵۳/۱۶۵/۴۸۱۰۷۳۸

تاریخ : ۱۳۹۶/۱۲/۱۹

پیوست : دارد



جمهوری اسلامی ایران

وزارت امور خارجه

بسمه تعالی

وزارت صنعت، معدن و تجارت - اداره کل دفتر صنایع نساجی و پوشاک

اتاق بازرگانی، صنایع، معدن و کشاورزی ایران - معاونت امور بین الملل

موضوع: سفر آتی هیأت انجمن صادرات چرم هند به ایران و درخواست تنظیم وقت ملاقات

باسلام،

احتراما، به پیوست تصویر یادداشت سفارت هند در تهران متضمن سفر آتی هیأت انجمن صادرات چرم آن کشور به ایران و درخواست تنظیم وقت ملاقات با مسئولین ذیربط ایرانی (که قرار است از تاریخ ۲ تا ۵ اردیبهشت ماه سال آینده به کشورمان سفر نمایند)، جهت انجام هماهنگیهای لازم و اعلام نتیجه ایفاد می گردد.

رسول اسلامی

دستیار وزیر و مدیر کل آسیای غربی

روپوشت :

- اتحادیه تولیدکنندگان و صادرکنندگان سالامبور و چرم ایران - دفتر ریاست، جهت اطلاع و پیگیری لازم.
- سفارت جمهوری اسلامی ایران - دهمی نو
- سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران - ممبای
- سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران - چنبر آباد
- انجمن صنایع چرم ایران - دفتر ریاست، جهت اطلاع و پیگیری لازم.
- جامعه مدبران و متخصصین صنعت کفش ایران - دفتر ریاست، جهت اطلاع و پیگیری لازم.

سفارت هند - تهران

کد شناسایی حقوقی: ۹۵۰۲۳۵۱۶۷۱۱۴

شماره: تهران/بازرگانی/۱۸/۴۲

تاریخ: ۱۶ اسفند ماه ۱۳۹۶

«سفارت هند در تهران با تقدیم تبادلات خود به وزارت محترم امور خارجه جمهوری اسلامی ایران احتراماً " اشعار می دارد که "انجمن صادرات چرم هند" (CLE) تمایل دارد تا جهت بررسی امکان همکاری مشترک در زمینه تجارت چرم بین هند و ایران از تاریخ ۲۲ لغایت ۲۵ آوریل ۲۰۱۸ به ایران سفر کند.

۲. در این خصوص موجب امتنان این سفارت خواهد بود چنانچه آن وزارت محترم ملاقات های ذیل را برای این هیات تقاضای نماید:

- ملاقات با سازمان ذیربط دولتی ایرانی مرتبط، در سطح مناسب
- ملاقات با اتحادیه محترم تولید کنندگان و صادر کنندگان سلاهیور و چرم ایران
- ملاقات با اتحادیه محترم صنایع چرم ایران
- ملاقات با انجمن محترم کیف و کفش ایران
- بازدید از یکی از واحدها یا موسسات تولید چرم در تهران

۳. همچنین هیات هندی تمایل دارد تا در این سفر یک جلسه فروشنده - خریدار (BSM) برگزار نماید زمانی که ملاقات های درخواستی تنظیم شوند محل جلسه BSM تعیین خواهد شد. قابل ذکر است که اتحادیه تولید کنندگان و صادر کنندگان سلاهیور و چرم ایران و اتحادیه محترم صنایع چرم ایران مناسب بودن تاریخ های پیشنهادی را به صورت شفاهی اعلام کرده اند.

۴. از آن وزارت محترم تقاضا می شود تا ملاقات های درخواستی بالا را تنظیم نماید و زمان، تاریخ و محل آنها را به اطلاع این سفارت برساند. این هیات تشکیل خواهد شد از تولید کنندگان، صادر کنندگان و وارد کنندگان پشم و چرم هندی. لیست اسامی این هیات منقلاً اعلام خواهد شد.

۵. سفارت هند موقع را مناسب شمرده احترامات فائقه خود را با وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تقدیم می نماید.

وزارت محترم امور خارجه

اداره کل تشریفات

جمهوری اسلامی ایران، تهران

رونوشت:

وزارت محترم امور خارجه

جناب آقای رسول اسلامی، مدیر کل محترم غرب آسیا

جمهوری اسلامی ایران، تهران

Legal Identification  
Code: 150238187114



Embassy of India  
22, Mir Emad Avenue  
Tehran (Iran)  
P.O. Box No. 15875-4118  
Tel: 00-98-21-88755103-05 CH.  
Fax: 00-98-21-88755073 / 8 8745557  
E-Mail: [emb.tahran@mfa.gov.in](mailto:emb.tahran@mfa.gov.in)  
Website: [www.indianembtahrani.ir](http://www.indianembtahrani.ir)

TEH/COM/42/18

7<sup>th</sup> March 2018

The Embassy of India in Iran presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Government of the Islamic Republic of Iran and has the honour to state that 'Council for Leather Exports' (CLE) of India would like to visit Iran from 22<sup>nd</sup> to 25<sup>th</sup> April 2018 to explore the possibility of mutual cooperation in leather trade between India and Iran.

2. In this regard, the Embassy would appreciate if that esteemed Ministry could kindly arrange the following meetings/call on for the visiting delegation:

- Meeting/call on with concerned Iranian Government Organization at appropriate level
- Meeting with Iran Pickled skin & Leather Producers & Exporters Association
- Meeting with Iran Tanners Association
- Meeting with Iran Purse, Bags and Shoes Union
- Visit to one of Iranian leather manufacturing units or institutes in Tehran

3. The Indian delegation would also like to hold a Buyer – Seller Meeting (BSM) during their visit. The venue of the BSM will be finalized once the meetings are fixed. It is pertinent to mention that Iran Pickled skin & Leather Producers & Exporters Association and Iran Tanners Association have verbally confirmed about their convenience for the above proposed dates.

4. The esteemed Ministry is requested to kindly arrange the above mentioned meetings/call on and intimate the time, date and venue for the same to this Embassy. The delegation will comprise of leading Indian leather producers, exporters and importers. The delegation list will be provided in due course.